



DE LUXE EVENT

Appuntamenti e mondanità

Giugno ha un appuntamento fisso: torna il De Luxe Event, a fine mese. Firmato Colony Capital e Ike Terry ospita, passando dal motoscafo alla limousine, dal gioiello all'idromassaggio, una vetrina dell'accessorio di lusso. Ogni anno cene di gala, sfilate di moda, concerti (lo scorso anno i Simply Red e Le Chic, quest'anno **Laura Pausini** e le **Sister Sledge**) scandiscono il ritmo dei due giorni che tengono Porto Cervo sul filo dell'eleganza. Tutti ci tengono a far la loro parte, si vede dalle mises dei protagonisti e degli invitati al Prestige Village sul Porto Vecchio. Sabato 23 giugno cena placè con sfilata di costumi Argentovivo e gioielli Chirico, e pret à porter Pierluigi Fucci con gioielli di Marco Valente, gran concerto e fuochi artificiali. Domenica 24, dopo il torneo DeLuxe al Pevero Golf Club un'asta di oggetti messi a disposizione dai Partner e battuta da Bloomsbury Auctions. Di sera, poi, un'altra raffinata cena, con sfilata di costumi da bagno Fisico abbinati ai gioielli di Damiani. Le due splendide voci delle Sister Sledge, quelle di "We Are Family" e un altro spettacolo pirotecnico di altissima qualità, sigleranno la fine di questo week-end del lusso.

Info: PR/Media Relations: CERVELLINI & PARTNERS
Tel. +39.0331.07.33.67 e-mail: cervellini@cervellini.it

There's one fixed date on the Porto Cervo social calendar for late June: the De Luxe Event. Staged by Colony Capital and Ike Terry, it turns the village into a showcase for luxury accessories ranging from motorboats to limousines, fine jewellery to hot tubs. Every year there's an elegant whirlwind of gala dinners, fashion shows and concerts (Simply Red and Le Chic played last year while this year the stars are Laura Pausini and Sister Sledge) to keep up with too. Everyone – protagonists and guests alike - does their bit at the Prestige Village in the Porto Vecchio. Saturday June 23rd: a sit-down dinner with Argentovivo swimwear and Chirico jewellery and the ready-to-wear of Pierluigi Fucci and Marco Valenti's jewellery gracing the catwalk, plus a concert and firework display. Sunday 24th: the DeLuxe tournament at the Pevero Golf Club followed by a charity auction hosted by Bloomsbury Auctions and featuring goods put up by the Partners. Another elegant dinner follows in the evening with a catwalk show of Fisico swimwear and Damiani jewellery. Sister Sledge then take the stage before a spectacular fireworks display brings the weekend of luxury to a fitting conclusion.



4 nuove stelle al Cervo

Il Cervo Hotel, che come tutti sanno costituisce parte del villaggio di Porto Cervo, inaugura 4 nuove suites grandi ciascuna 130 mq. ciascuna dotata di una terrazza panoramica da 120 mq. Ogni suite è dotata di attrezzi ginnici Tecnogym, di una Jacuzzi e, sorpresa, del bagno turco.

Four new stars at the Cervo

As we all know the Cervo Hotel is one of Porto Cervo village's finest and oldest institutions. This season it opens four new 130 square metre suites, each with its own 120 square metre panoramic terrace, own array of Tecnogym workout machines, Jacuzzi and private steam room.

новых роскошных номера в отеле Cervo

Отель Cervo, как известно, являющийся неотъемлемой частью Порто Черво, предлагает 4 новых номера категории suite, площадью 130 кв. м каждый, с террасами, площадью 120 кв. м. Номера обеспечены тренажерами Tecnogym, джакузи и даже турецкой баней.

Info: 0789 93 11 11

SWEET SUITE

TAKING CHILDREN TO DINNER

A cena con i bambini. Il Pomodoro, il più antico ristorante-pizzeria di Porto Cervo inaugura un nuovo spazio dedicato ai bambini di fronte ai tavoli all'aperto. Prenotare al.....

Il Pomodoro is Porto Cervo's oldest and most respected pizzeria. This season it's opening a special kid's area in front of the al fresco tables. Bookings from....

На ужин с детьми. "Pomodoro", старинный ресторан-пиццерия в Порто Черво позаботился о своих самых маленьких клиентах, создав специальное место для детей, напротив столиков на террасе ресторана. Информация и заказы по тел.....